



NWT Arts Council Application Demande de subvention au Conseil des arts des TNO

PLEASE NOTE: The annual October 31 and February 28 deadlines are for projects occurring during the following April to March fiscal year. For instance the October 31, 2017 and February 28, 2018 deadlines are both for funding in the April 2018 to March 2019 fiscal year.

Eligibility

To be eligible for funding:

- you have been a resident of the NWT for at least 2 years prior to the deadline
- you are an emerging artist or an established artist
- you are a registered NWT organization with a mandate to enhance the arts
- your application is for a specific creative project

Deadline

The deadlines for the next fiscal year (April to March):
October 31 and February 28.

Applications must be received electronically, post-marked, faxed or hand delivered by the deadline.

General guidelines

- Administrative costs must not exceed 10% of the total requested.
- The purchase of large media or musical equipment, computer equipment or other major tools is not eligible.
- A living allowance is available to individuals who intend to work on their project full-time and who are not fully employed or attending school full-time.
- Applicants must itemize only their share of monthly living expenses (rent, food, heat, power, etc.).
- The maximum funding amount is \$15,000.

VEUILLEZ NOTER : les échéances annuelles du 31 octobre et du 28 février sont toutes deux pour les projets qui se déroulent dans l'exercice financier suivant – du mois d'avril jusqu'au mois de mars de l'année suivante. Par exemple, le 31 octobre 2017 et le 28 février 2018 sont les dates à respecter pour vos demandes de financement dans le cadre de l'exercice financier d'avril 2018 à mars 2019.

Admissibilité

Vous pouvez être admissible au financement si :

- vous résidez aux TNO depuis au moins 2 ans avant la date limite;
- vous êtes un artiste en début de carrière ou établi;
- vous êtes un organisme enregistré aux TNO et dont le mandat est de développer les arts;
- votre demande est liée à un projet créatif particulier.

Date limite

Les dates limites pour la prochaine année financière (avril à mars) : les **31 octobre** et **28 février**.

Vous pouvez soumettre vos demandes par voie électronique, par la poste (cachet de la poste faisant foi), par télécopieur ou en mains propres.

Lignes directrices générales

- Les frais d'administration ne doivent pas dépasser 10 % du total demandé.
- L'achat d'équipement musical, informatique ou autre équipement d'importance ne constitue pas une dépense admissible.
- Une allocation de subsistance peut être octroyée aux personnes qui travailleront à temps plein sur leur projet et qui ne seront pas employées ou n'iront pas à l'école à temps plein.
- Les demandeurs doivent détailler uniquement leurs dépenses mensuelles de subsistance (loyer, nourriture, chauffage, électricité, etc.).
- Le montant maximal de financement est 15 000 \$.



Required application materials

A. Three Samples of Work

These samples should demonstrate your abilities and relate directly to the project you are proposing.

- audio or video discs/tapes of music dance, film or other performance
- writing samples
- photographs of visual artwork

B. Artistic Resume or Organization Background

- Individuals should include arts education, arts experience, exposure of your work, any awards received and any other funding you have received.
- Organizations should explain the group's history, what it does, how many members it has, etc.

C. Two Signed Letters of Support

D. Itemized Budget

- Budgets must include quotes for all items.

Assessment

The NWT Arts Council will only review complete applications. Funding decisions are based on artistic merit.

- Recommendations for financial assistance are sent to the Minister of Education, Culture and Employment for approval.
- Applicants will receive written notification of funding decisions.
- Late or incomplete applications will be rejected as ineligible for funding.
- Applicants are encouraged to pursue multiple funding sources and partnerships for their projects.
- Applicants are encouraged to use NWT resources in their projects wherever possible.

Send application to / Envoyez la demande à:

NWT Arts Council

Prince of Wales
Northern Heritage Centre
PO Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Fax: (867) 873-0205

Conseil des arts des TNO

Centre du patrimoine
septentrional Prince-de-Galles
C. P. 1320
Yellowknife NT X1A 2L9
Télécopie : 867-873-0205

Justificatifs requis

A. Trois échantillons de travaux

Ces échantillons doivent faire la preuve de vos habiletés et être pertinents pour le projet que vous proposez.

- des exemples de musique, danse, film ou spectacle sur cassette vidéo ou audio
- des échantillons d'écrits
- des photos d'art visuel

B. Curriculum vitae artistique ou biographie ou historique de l'organisme

- Les individus doivent mentionner les éléments reliés à l'art comme la formation et l'expérience artistiques, les expositions réalisées, les récompenses obtenues pour leur travail et toute subvention déjà obtenue.
- Les responsables d'organismes doivent expliquer l'histoire de ces derniers, leur mission, indiquer le nombre de membres, etc.

C. Deux lettres d'appui signées

D. Budget détaillé

- Les budgets doivent inclure des citations pour tous les articles.

Évaluation

Le Conseil des arts des TNO examinera uniquement les demandes dûment remplies. Pour octroyer une subvention, on évaluera la valeur artistique du projet.

- Les recommandations pour l'aide financière sont soumises à l'approbation du ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- Les candidats seront informés de la décision par écrit.
- Les demandes incomplètes ou soumises en retard ne sont pas admissibles à une subvention et seront rejetées.
- Nous encourageons les demandeurs à chercher à obtenir des fonds provenant de plusieurs sources et à nouer plusieurs partenariats pour leurs projets.
- Nous encourageons aussi les demandeurs à tirer parti le plus possible des ressources disponibles aux TNO dans la réalisation de leurs projets.



APPLICANTS MUST COMPLETE ALL PORTIONS OF THE APPLICATION TO BE CONSIDERED FOR FUNDING.

LES DEMANDEURS DOIVENT REMPLIR TOUTES LES PARTIES DU FORMULAIRE DE DEMANDE, À DÉFAUT DE QUOI LEUR CANDIDATURE POURRAIT ÊTRE REJETÉE.

Section A – Project Summary and Check List / Résumé du projet et liste de vérification

Name / Nom :

Funding requested / Montant demandé :

Community / Collectivité :

Project Title (25 words or less) / Titre du projet (25 mots ou moins) :

Project Category (choose all that apply) / Catégorie de projet (choisissez tout ce qui correspond) :

Audio Recording / Enregistrement audio

Film and Media / Cinéma et média

Performing Arts / Arts de la scène

Writing and Publishing / Écriture et édition

Visual Arts and Crafts / Arts visuels et artisanat

Mentorship / Mentorat

PLEASE USE THIS CHECK LIST TO ENSURE THAT YOUR APPLICATION IS COMPLETE. INCOMPLETE APPLICATIONS WILL BE DISQUALIFIED.

VEUILLEZ UTILISER LA LISTE DE VÉRIFICATION CI-DESSOUS POUR VOUS ASSURER DE NE RIEN OUBLIER.
LES DEMANDES INCOMPLÈTES NE SERONT PAS ÉTUDIÉES.

Section A - Project Summary / Résumé du projet

Sections B1 or / ou B2 -

Individual Information / Renseignements personnels

Group Information / Renseignements sur le groupe

Section C - Project Schedule / Calendrier du projet

Section D - Project Proposal / Proposition de projet

Section E - Background Materials Summary / Documentation de référence

Artistic or Group Resume including individual Bios / CV artistique ou historique du groupe avec notices biographiques

Price quotes or letters of confirmation from participants / Devis ou lettres de confirmation pour les participants

Section F - Support Materials / Justificatifs

Examples of your work (minimum of 3) / Échantillons de votre travail (minimum de 3)

Letters of Support (minimum of 2) / Lettres de soutien (minimum de 2)

Section G - Project Budget / Budget du projet

Section H - Presentation to the Public / Présentation au public

Section I - Applicants Statement with Signature / Déclaration et signature du demandeur



**Section B1 – Personal Information (individual applicants) /
Renseignements personnels (si la demande est faite à titre individuel)**

Last name / Nom de famille : Social insurance number / Numéro d'assurance sociale :
First Name / Prénom :
Have you been a continuous resident of the NT for the past 2 years or more? / Résidez-vous aux TNO depuis au moins deux ans? Yes / Oui No / Non
Mailing address / Adresse postale Phone / Téléphone :
Email / Courriel :
Community / Collectivité :
Postal Code / Code postal :

**Section B2 – Group Information (group or organization applicants) /
Renseignements sur le groupe (si la demande est faite au nom d'un groupe ou d'un organisme)**

Name of group or organization / Nom du groupe ou de l'organisme : Contact name and position / Personne-ressource et poste :
Mailing address / Adresse postale : Phone / Téléphone :
Email / Courriel :
Community / Collectivité :
Postal Code / Code postal :
Type of organization / Type d'organisme :
Non-profit / Sans but lucratif Aboriginal organization / Organisme autochtone Other / Autre
Registered non-profit organizations, please provide NWT Societies Registry number / Les organismes sans but lucratif doivent fournir leur numéro d'organisme enregistré aux TNO :
Businesses please provide license registration number / Les entreprises doivent fournir leur numéro de permis :



Section C – Project Schedule / Calendrier du projet

Where will the project take place? / Où aura lieu votre projet?

When will the project take place? Quand aura lieu votre projet?

INDIVIDUALS / PARTICULIERS :

Will you be working on the project full-time, or will you also be working, attending school etc.? / Travaillerez-vous sur le projet à temps plein, ou bien occuperez-vous un emploi, suivrez-vous des études, etc.?

Est. Start Date / Date de début prévue :

Est. Completion Date / Date de fin prévue :

GROUPS / GROUPES :

Who will the project team be? / Qui sera dans l'équipe du projet?

Section D – Project Proposal / Proposition de projet

Please outline the project in no more than 750 words. The proposal will be evaluated on a clear description of the project and its outcomes. / Veuillez résumer la nature de votre projet en 750 mots au maximum. Votre projet sera évalué selon la description que vous en faites et sur les résultats attendus.

The following information is required / Veuillez fournir les renseignements suivants :

- a. Artistic purpose or goal of the project: how will this project enhance the applicant's ongoing artistic development and career? / But artistique de votre projet : en quoi ce projet va-t-il contribuer à améliorer le développement artistique continu du demandeur ou sa carrière?
- b. How will the project be carried out? Please include the following: when and where your work will be presented, any other artists involved, instructors, and creation details. / Comment le projet va-t-il être réalisé? Veuillez fournir les renseignements suivants : la date et le lieu où votre travail sera présenté, nom des autres artistes qui pourraient participer à votre projet, les instructeurs, et des détails sur la création.
- c. Community impact: describe the impact that your project will have on the community / Incidence positive sur la collectivité : faites-nous part des répercussions positives que votre projet, selon vous, devrait avoir sur la collectivité.



Section E – Background Materials Summary / Documentation de référence

The support materials listed below must be provided or the project will not be considered for funding. / Vous devez fournir les documents indiqués ci-dessous, à défaut de quoi votre dossier pourrait ne pas être étudié.

Artistic resume (individuals or workshop instructors), including Group Background or individual Biographies
CV artistique (particuliers ou instructeurs dans le cadre d'ateliers), un historique du groupe ou une notice biographique de ses membres

Price quotes or letters of confirmation for professional services / Devis ou lettres de confirmation des services professionnels

Section F – Support Materials / Justificatifs

EXAMPLES OF WORK / ÉCHANTILLONS DE VOTRE TRAVAIL

Examples of work must be submitted (minimum 3). These may be CDs, electronic links, books, digital and promotional materials, or photographs of your work. / Vous devez soumettre des échantillons de votre travail (minimum de 3). Il peut s'agir de CD, de liens électroniques, de livres, de documents promotionnels ou de photographies de votre travail.

DO NOT SEND ORIGINAL MATERIALS. SAMPLES WILL NOT RETURNED.

NE PAS ENVOYER DE DOCUMENT ORIGINAL. LES ÉCHANTILLONS NE VOUS SERONT PAS RENVYÉS.

List your examples / Veuillez dresser la liste de ces échantillons :

- 1)
- 2)
- 3)

LETTERS OF SUPPORT / LETTRES DE SOUTIEN

Provide 2 or more signed letters of support from individuals or organizations (excluding family or project participants). They can be originals, faxes or e-mails. List names below of those who will provide you with these references. / Veuillez fournir au moins deux lettres signées de soutien de la part de personnes ou d'organismes (à l'exclusion de membres de votre famille ou de participants à votre projet). Il peut s'agir de lettres originales, de télécopies ou de courriels. Veuillez préciser ci-dessous le nom de ces personnes ou organismes.

- 1)
- 2)

Media Files

You can use your own cloud service (Dropbox, iCloud, Google Drive, etc.) if you need to share large media files. Make sure to provide all permissions to access the files.

Les fichiers multimédias

Veillez utiliser un service infonuagique (iCloud, Dropbox, Google Drive) pour envoyer des fichiers multimédias volumineux. Assurez-vous également de nous donner les privilèges d'accès de tous les fichiers.



Section G – Project Budget / Budget du projet

REVENUES / REVENUS (List all projected revenues / Indiquez tous les revenus prévus)	
<i>REQUESTED FROM NWT ARTS COUNCIL (limit of 80% request of total budget)</i> <i>SUBVENTION DEMANDÉE AU CONSEIL DES ARTS DES TNO (limitée à 80 % du budget total)</i>	
Federal Funding Requested Subvention fédérale demandée	
Other GNWT Funding Requested (name Department or Program) Autres aides financières demandées auprès du GTNO (nom du ministère ou titre du programme)	
Municipal Funding Requested Subvention municipale demandée	
Fundraising Efforts Collectes de fonds	
Applicant's Resources (in-kind, sweat-equity, etc.) Ressources du demandeur (apport en nature, apport de compétences, etc.)	
Other Matching Sources (please be specific): Aide provenant d'autres sources (veuillez préciser) :	
Other Matching Sources (please be specific): Aide provenant d'autres sources (veuillez préciser) :	
TOTAL REVENUES REVENUS TOTAUX	
EXPENSES / DÉPENSES (List all projected expenses / Énumérez toutes les dépenses projetées)	
Venue Rentals / Location des lieux de présentation	
Artist Fees / Cachets d'artistes	
Admin / Frais d'administration	
Travel and Accommodations / Déplacements et hébergement	
Materials and Supplies / Matériel et fournitures	
Shipping / Frais d'expédition	
Equipment rentals / Location d'équipement	
Other / Autres...	
Other / Autres...	
Other / Autres...	
Other / Autres...	
TOTAL EXPENSES (MUST EQUAL TOTAL REVENUES) TOTAL DES DÉPENSES ((DOIT ÊTRE ÉGAL AU TOTAL DES REVENUS)	



Section H – Presentation to the Public / Présentation au public

NWT Arts Council requires a public presentation of the completed project. Venues do not have to be confirmed at this stage. How will this be accomplished? Examples: concert tour, public exhibits at local school or community hall, CD/Book launch, workshop delivery, public presentation events, etc.

Le Conseil des arts des TNO exige que vous présentiez votre projet final au public. Pour le moment, vous n'avez pas besoin de confirmer le lieu. Comment envisagez-vous de présenter votre travail au public? Exemples : tournée de concerts, exposition publique dans une école locale ou une salle communautaire, lancement d'un disque ou d'un livre, animation d'atelier, événements de présentation au public, etc.

Section I – Applicant's Statement / Déclaration du demandeur

I agree to acknowledge the financial assistance received from NWT Arts Council in all public presentations of this project and by using the NWT Arts Council logo in ads and on all promotional materials.

Je consens à reconnaître l'aide financière reçue du Conseil des arts des TNO dans toutes les présentations de ce projet au public et à utiliser le logo du Conseil des arts des TNO dans toutes les publicités et sur tous les documents promotionnels concernés.

I agree to provide copies of the project results as part of final reporting. These may include audio CDs, DVDs, mp3s, photos of project, digital materials, news clippings or promotional materials. These samples will be showcased in a digital exhibit of Arts Council recipients.

Je consens à fournir des copies des résultats de mon travail dans le rapport final sur mon projet. Il pourra s'agir de CD, de DVD, de fichiers MP3, de photos du projet, de documents numériques, de coupures de journaux ou de matériel promotionnel. Ces échantillons seront présentés dans une exposition numérique sur le travail des bénéficiaires du Conseil des arts des TNO.

I hereby certify that the information contained in this application is true and correct to the best of my knowledge and belief, and that I do not have any outstanding commitments from previous projects financed by the NWT Arts Council or the Government of the Northwest Territories.

Par la présente, j'atteste que l'information contenue dans cette demande est, à ma connaissance, complète et exacte et que je n'ai pas d'engagements en cours découlant de projets précédents financés par le Conseil des arts des TNO ou par le GTNO.

Applicant Signature / Signature du demandeur

Date